

E15 - It Jumped Out of an Anime!?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:18] ---

Don't try to hold back your yawns

[00:26] ---

Don't try to hold back your yawns

[00:33] ---

Yawning isn't just a sign of boredom, yeah

[00:44] ---

Let's take action, action in a new world!

[00:53] ---

Action! Action!

[00:57] ---

Fly into our world! Let's go, King Genie!

[01:03] ---

Let's go, King Genie!

[01:07] ---

Let's go, King Genie!

[01:11] ---

Achoo!

[01:20] ---

(He's a) Genie-us!

[01:23] ---

(He's a) Genie-us!

[01:37] ---

Time to begin, time to begin...

[01:43] ---

Kan! Time to find your dream
and another internship!

[01:43] ---

IT JUMPED OUT OF AN ANIME!?

[01:47] ---

What? But today I was finally
supposed to get some rest.

[01:51] ---

Come on, up and at 'em!

[01:52] ---

All right, all right.

[01:57] ---

Huh?

[01:58] ---

What?!

[02:01] ---

The hallway's...gone.

[02:06] ---

Everything's completely blank!

[02:08] ---

What the?

[02:16] ---

You didn't call me,
but ta-da!

[02:18] ---

Wait, this is no time for that!

[02:21] ---

This is an emergency situation!

[02:23] ---

Calm down, Father!

[02:25] ---

What do you mean,
an emergency situation?!

[02:26] ---

I mean the situation
is an emergency, of course!

[02:31] ---

- Whaat?
- Poot!

[02:32] ---

Oh no!
We're turning blank now too!

[02:35] ---

What the heck's going on?

[02:37] ---

Have no fear, I am here to save the day!

[02:40] ---

Abracadabra.

[02:51] ---

Owww... Where are we?

[02:55] ---

Hey! Look!

[02:58] ---

Isn't that us?

[03:00] ---

Y-You're right...

[03:02] ---

Wait, don't tell me...

[03:04] ---

This is...

[03:07] ---

The animation studio where
Genie Family 2020 is created!

[03:12] ---

Huh?

[03:14] ---

- Whaat?
- Poot!

[03:17] ---

Wow, this is amazing!

[03:18] ---

We're in the actual animation studio
where we're created!

[03:23] ---

Oh, Bull-ko!

[03:24] ---

What are you getting
all excited about?

[03:26] ---

How could this happen?

[03:28] ---

But this is the only way to
get this emergency situation under control.

[03:32] ---

Could you just tell me
what the emergency situation is?

[03:35] ---

Oh? Someone's there.

[03:42] ---

Holy crap, I fell asleep!

[03:44] ---

That's Producer Arakubo
from Genie Family 2020.

[03:49] ---

Producer?

[03:51] ---

The show's in big trouble without him.

[03:53] ---

It all rests on his shoulders.

[03:56] ---

Hey, you guys are...

[03:58] ---

What?

[03:59] ---

What?

[04:00] ---

What?

[04:02] ---

What?

[04:03] ---

Wait.

[04:04] ---

What?

[04:05] ---

Wait.

[04:06] ---

What?

[04:06] ---

Wait.

[04:07] ---

What?

[04:08] ---

Whaatt?!

[04:11] ---

I can't move.

[04:13] ---

I don't blame him.

[04:16] ---

After all, the impossible
has happened.

[04:18] ---

But Producer Arakubo!
Please, just accept reality.

[04:23] ---

Says the genie to the producer.

[04:25] ---

You're right.
I'm glad you're all here.

[04:27] ---

He actually listened to him.

[04:29] ---

Are you here working alone,
Producer Arakubo?

[04:32] ---

Of course!

[04:34] ---

Gotta hurry
or I won't make the deadline!

[04:37] ---

So producers do the drawing?

[04:40] ---

Not usually,
but since I used to be an animator

[04:43] ---

and this is an emergency situation...

[04:45] ---

What? There's no other staff?

[04:47] ---

They're busy working on another
project, they had to fill a shortage.

[04:52] ---

Wow, really?

[04:54] ---

We were so close to the finish line!

[04:56] ---

What if you don't make it in time?

[05:00] ---

Then there'll be nothing
to put on air...

[05:02] ---

Even worse,

[05:04] ---

Genie Family 2020
could be cancelled!

[05:08] ---

GENIE FAMILY 2020 THANKS YOU

[05:10] ---

What?!

[05:11] ---

That's why this is
an emergency situation.

[05:15] ---

Well we have to do something!

[05:17] ---

Right, we can't let that happen.

[05:20] ---

Come on, let's do this.

[05:21] ---

Yeah!

[05:23] ---

You guys...
you guys are the best.

[05:26] ---

We need all the help we can get.

[05:29] ---

Leave that to me.

[05:31] ---

Abracadabra.

[05:37] ---

EPISODE 15

[05:38] ---

Shall I help?

[05:40] ---

Say no more.

[05:41] ---

Yeah, leave it to us.

[05:43] ---

This is great.

[05:44] ---

Anime production...

I've always wanted to try it.

[05:47] ---

All right! Let's put our
heads together and do this!

[05:51] ---

Yeah!

[05:53] ---

Thank you, everyone!!

[05:55] ---

What wonderful friends!

[05:58] ---

Oroon!

[05:59] ---

CONTINUATION IN 3 DAYS!

[06:00] ---

So what's this?

[06:02] ---

This is a schedule management chart.

[06:04] ---

SCRIPT

STORYBOARD

[06:04] ---

Let me explain.

[06:05] ---

Creating anime is an involved process that
includes scripts, storyboards, key animation,

[06:07] ---

KEY ANIMATION

[06:09] ---

BACKGROUNDS

[06:10] ---

backgrounds, touch-ups
and AfterEffects.

[06:11] ---

TOUCH-UPS

[06:12] ---

TOUCH-UPS
AFTEREFFECTS

[06:14] ---

This schedule manages
each step of production.

[06:14] ---

CONTINUATION IN 3 DAYS!

[06:18] ---

Oh, and then after that...

[06:21] ---

Hmm... This looks like
a real pain in the ass.

[06:24] ---

So right now I take it
you're not on schedule, right?

[06:28] ---

Well who would've thought

[06:31] ---

those bastards would
snatch up my entire team?!

[06:34] ---

Oh!

[06:34] ---

Creating a schedule that's based on
a timetable is kinda like...

[06:34] ---

CONTINUATION IN 3 DAYS!

[06:38] ---

An operation chart that manages
a vehicle's operation plan.

[06:43] ---

Of course you'd say that!

[06:44] ---

If we work efficiently,
we just might be able to pull this off.

[06:48] ---

Here I did it!

[06:50] ---

Look, I finished.

[06:51] ---

What? Already?

[06:53] ---

Leave it to Akubi!

[06:56] ---

That's Akubi?

[06:58] ---

In anime, all you do is move it around like this, right?

[07:01] ---

Yawn and I'll be there!

[07:03] ---

That's not how it works.

[07:05] ---

God help me...

[07:07] ---

Listen.

[07:08] ---

Animation works by showing a quick succession of sequential drawings

[07:12] ---

that differ ever so slightly so as to appear as moving figures.

[07:13] ---

Wow, it's moving!

[07:15] ---

Amazing.

[07:16] ---

Isn't it?

[07:17] ---

So how many more do we need to draw?

[07:20] ---

Oh, right!

[07:22] ---

We need about two hundred more!

[07:25] ---

Two hundred?!

[07:26] ---

That'll give us about a minute of animation.

[07:29] ---

For just one minute, you need that many?

[07:32] ---

Well, we better get drawing.

[07:35] ---

Wow, this is a real storyboard!

[07:39] ---

A storyboard shows screen composition, character positions and also length of time.

[07:45] ---

It's a visual script that's easy to understand.

[07:47] ---

A storyboard is like
the animation blueprint.

[07:51] ---

I see... Like a blueprint, huh?

[07:54] ---

As long as there's a blueprint...

[07:56] ---

RAIL PATTERN A

AIL PATTERN C

RAIL PATTERN B

[07:58] ---

Then all we have to do is
put it together.

[08:00] ---

If we work together
we can finish this!

[08:03] ---

Yeahh!

[08:04] ---

And then after that.

[08:07] ---

First, you knock out Mr. Keyframe.

[08:08] ---

What? We can't hit someone with glasses!
That's so mean.

[08:11] ---

I didn't mean literally...
I meant key animation!

[08:14] ---

This is the drawing that
defines each motion.

[08:16] ---

Huh?

[08:17] ---

You're not following are you...

[08:19] ---

How do I put this?

[08:21] ---

Oh, come on,
we're running out of time!

[08:23] ---

Then how about explaining
with some pictures?

[08:26] ---

Oh right!

[08:26] ---

Great idea, Kan.

[08:28] ---

PRIORITY!!

KING GENIE

[08:28] ---

I'll use the scene where Akubi
hops off Magic Carpet.

[08:33] ---

AKUBI

[08:34] ---

She starts out with her hands
down crouching on Magic Carpet.

[08:39] ---

Then she stands up.

[08:41] ---

This is her bending her knees,
getting ready to jump.

[08:43] ---

Here she jumps.

[08:45] ---

VEST

[08:45] ---

Finally she bends at the knee and lands.

[08:48] ---

Notice the movement of her hair.

[08:50] ---

These are the type of drawings
that define each motion.

[08:53] ---

Yeah, but if they're disconnected
like that,

[08:55] ---

how does it become an anime?

[08:57] ---

Of course, later on, we fill the gaps
between key animations with in-betweens.

[09:01] ---

That's why we need keyframes to
act as guides to the animation.

[09:05] ---

All right. Here goes nothing!

[09:07] ---

You worry me the most.

[09:09] ---

And then after that.

[09:18] ---

*Hmm, this silence is
making me all antsy.*

[09:21] ---

Playtime never hurt anybody.

[09:23] ---

Mumbo Jumbo

[09:30] ---

What on earth?

[09:35] ---

Woah, I always
wanted to try this!

[09:38] ---

It has that new game too!

[09:41] ---

What in the...

[09:42] ---

Poot poot.

[09:44] ---

Hm?

[09:45] ---

Poot.

[09:52] ---

It's gold!

[09:55] ---

What's going on, Kaneamari?

[09:59] ---

Poot!

[10:06] ---

Pizza delivery!

[10:10] ---

Ooh, looks good!

[10:11] ---

What's a pizza guy doing here?

[10:13] ---

Come on, guys, please.

[10:17] ---

Done! Hmm...

it does look kinda off.

[10:21] ---

A-Akubi!

[10:23] ---

So adorably spooked!

[10:27] ---

Please, just follow the layout.

[10:29] ---

Like this?

[10:31] ---

Poo poo poot!

[10:32] ---

What?

[10:33] ---

So dignified.

[10:35] ---

Hey!!

[10:38] ---

Oh, I see...

[10:40] ---

It was the little guy's magic.

[10:42] ---

Hey, I got some decent grub out of it.

[10:44] ---

And I got to play that neat game.

[10:46] ---

He was so adorable.

[10:48] ---

Yeah, I'm fired up now.

[10:50] ---

I mean, that's nice to hear, but...

[10:52] ---

I get it! Little Bro was trying to
get everyone motivated.

[10:57] ---

Is that right?

That's my boy!

[11:02] ---

Okay, whatever floats your boat.

[11:05] ---

Delusion is a powerful thing.

[11:09] ---

The key animations are good to go.

[11:12] ---

Yeah, but they all
look kinda different.

[11:16] ---

The key animation director
looks out for consistency.

[11:19] ---

You know a lot about animation.

[11:21] ---

But I'm worried you guys
are in over your heads.

[11:23] ---

The key animation director has to

be pretty skilled at drawing...

[11:27] ---

And there it is!

[11:29] ---

You're really good, Ms. Amanogawa.

[11:33] ---

I used to copy
my favorite manga drawings.

[11:36] ---

All right!
Let me give it a go!

[11:39] ---

I'm done!

[11:41] ---

Well, I take super expensive art classes.

[11:46] ---

It looks good, right?

[11:48] ---

You all stink to high heaven!

[11:50] ---

Start over!

[11:51] ---

Whaat?!

[11:52] ---

No, we don't have time.
You and I will have to fix them.

[11:55] ---

What?

[11:56] ---

You're our only hope, Amanogawa.

[11:58] ---

Please, Mihoshi.

[12:00] ---

CONTINUATION IN 3 DAYS!

[12:00] ---

Please! Otherwise, it'll mess up
our schedule again.

[12:03] ---

- Please, Mihoshi.
- Please, Amanogawa.

[12:08] ---

And then after that.

[12:10] ---

I finished it!

[12:13] ---

The rest is up to you all!

[12:16] ---

Mihoshi, you really came through.

[12:18] ---

Now we can move on to
in-between animation.

[12:20] ---

In-between animation!
The real meat of the process!

[12:23] ---

Observe, observe.

[12:25] ---

This is a sequence of only key animation.

[12:27] ---

But with the in-between animation...

[12:29] ---

See how smooth it gets?

[12:32] ---

Pretty amazing I'd say.

[12:36] ---

All right, we're almost done.

[12:39] ---

Oh thank goodness gracious.

[12:41] ---

CONTINUATION IN 3 DAYS!

[12:42] ---

Good, we're right on schedule too.

[12:45] ---

I feel like we just made up
for a train delay.

[12:48] ---

Oh, maybe we can change
this part a little...

[12:52] ---

You're like a production assistant.

[12:55] ---

Huh?

[12:55] ---

What is that? A production assistant?

[12:58] ---

It's the person who makes adjustments so
every department can stay right on schedule.

[13:03] ---

It's pretty tough work.

[13:06] ---

Yeah but you're one of the few who get to
guide the entire process start to finish.

[13:10] ---

It's really rewarding.

[13:12] ---

Oh, I was just guessing
about all that train stuff I said back there.

[13:17] ---

Yeah, but thanks to you,
everything is running smoothly.

[13:22] ---

You think so?

[13:24] ---

Definitely!

[13:25] ---

All right!

[13:26] ---

Well, we can't let
Kan be the only hotshot around!

[13:29] ---

Yeahh!

[13:30] ---

Looks like everything's gonna
be okay after all.

[13:34] ---

Let's see. Let's take a look at
the ones that are done.

[13:37] ---

What...on earth?!

[13:40] ---

What's wrong, Father?

[13:41] ---

Your little brother's face is on Kan!

[13:45] ---

On this too.

[13:46] ---

And this.

[13:47] ---

And this one too.

[13:48] ---

That little stinker's face is on everyone!

[13:52] ---

No way.

[13:55] ---

Guess they found out.

[13:57] ---

Damn, I was gonna be a star.

[14:00] ---

It was him!

[14:01] ---

Put everything back right now.

[14:03] ---

All right, all right.

[14:05] ---

Poot!

[14:07] ---

Shit, it stuck.

[14:09] ---

Hmm...

[14:10] ---

What are we going to do?

[14:12] ---

What?

[14:13] ---

If we don't act fast,
this'll be the Prince Farty Show.

[14:17] ---

But how can we fix them all?
We won't make it in time.

[14:21] ---

Yeah...

[14:21] ---

No!

[14:22] ---

We have to make it in time.

[14:24] ---

We have to fix every last one,
whatever it takes.

[14:27] ---

Gotta do something,
gotta do something,

[14:31] ---

- Producer Arakubo...
- Gotta do something!

[14:33] ---

We can't miss the air date!

[14:41] ---

We're able to watch anime every day

[14:45] ---

because of the hard work
of people like him.

[14:47] ---

Yeah... You're absolutely right.

[14:53] ---

All right!

[14:54] ---

CONTINUATION IN 3 DAYS!

[14:55] ---

I'm going to adjust the schedule.

[14:57] ---

We are going to make that deadline!

[14:59] ---

Right! We've worked too hard
to not make it all the way.

[15:02] ---

That's right. You guys?

[15:04] ---

Yup, failure isn't an option.

[15:06] ---

Yeah, teamwork all the way.

[15:09] ---

Bring it on, I'm ready!

[15:11] ---

Yeah, to the bitter end!

[15:13] ---

All right, guys! We can do it!

[15:18] ---

You guys!

[15:19] ---

Thank you!

[15:20] ---

Let's do this together!

[15:23] ---

Poot.

[15:24] ---

And then after that.

[15:28] ---

Okay!

[15:30] ---

Okay!

[15:31] ---

Okay!

[15:33] ---

Awesome!

They're all fixed.

[15:35] ---

It looks great.

Thank you, everyone!

[15:40] ---

We did it. It's done!

[15:42] ---

No, now we're in
the touch-up phase.

[15:45] ---

We have to add the color.

[15:46] ---

Huh?

[15:47] ---

Listen children.

[15:48] ---

Years ago, a brush was used
to color in each page.

[15:52] ---

But now, we use computers.

[15:56] ---

TOUCH-UP ANIMATION

[15:57] ---

Make sure you color in
even the smallest detail.

[16:00] ---

Okay.

[16:01] ---

Let's see, I'll enlarge this and...

[16:03] ---

Oops, I forgot to
color this part in.

[16:05] ---

What? Even those parts?

[16:07] ---

I'm sure it's okay
to miss a little bit...

[16:09] ---

No, you can't.

[16:10] ---

You'll know right away
if it's missing color.

[16:13] ---

Next is this.

[16:14] ---

Oh, Father's eye looks strange.

[16:16] ---

Wow, that's neat.

[16:18] ---

It seems minor but it isn't.

[16:21] ---

Now you see, right?

[16:22] ---

Yeah! I promise I won't miss a thing.

[16:25] ---

Is this... a power outage?

[16:26] ---

He just can't give us a break.

[16:29] ---

Don't blame me!

[16:30] ---

Check this out, guys.

[16:31] ---

Look outside.

[16:35] ---

The lights...

[16:36] ---

They're out everywhere.

[16:38] ---

Is it really a blackout?

[16:40] ---

Of all times!

[16:42] ---

The computers are
useless without electricity.

[16:44] ---

We're totally screwed now.

[16:48] ---

That's it... I give up.

[16:52] ---

I've lost all hope.

[16:54] ---

Not with me around.

[16:57] ---

King Genie?

[16:58] ---

It's too soon to give up.

[17:01] ---

Father.

[17:02] ---

King Genie!

[17:03] ---

Abracadabra.

[17:07] ---

Huh?

[17:08] ---

My handy-dandy genie generator
can knock out any power outage.

[17:14] ---

People power it?

[17:15] ---

I thought you were going to
make electricity for us.

[17:19] ---

Oh no, that's impossible

even for me.

[17:22] ---

Well, it'll be impossible to
generate electricity with that thing.

[17:25] ---

Not to worry!

[17:27] ---

Abracadabra.

[17:31] ---

I have enough for everyone.

[17:33] ---

If you put everyone on a bike,
no one's gonna be able to work.

[17:39] ---

*Yeah, it sure would be a shame
for the show to end like this...*

[17:43] ---

Mumbo Jumbo

[17:52] ---

The lights are back on!

[17:54] ---

Could that've been the little guy?

[17:56] ---

Wow, amazing.

[17:58] ---

Look, I'm sorry I blamed
you for the power outage.

[18:01] ---

And thanks.

[18:03] ---

Humph.

Just get this thing over with.

[18:06] ---

I can't reach!

[18:08] ---

Oh, the color's off there.

[18:10] ---

Huh? Oh yeah, you're right.

[18:12] ---

Producer Arakubo!

[18:13] ---

We're finally available.

[18:14] ---

We can get back to work here now.

[18:17] ---

Thanks, everyone.

[18:19] ---

Wow, you have a huge team.

[18:22] ---

I heard everything.

You guys were a huge help.

[18:26] ---

You even managed to make electricity during the blackout.

[18:29] ---

Thank you so much.

[18:31] ---

We'll take it from here.

[18:35] ---

We'd really like to help if you guys will let us.

[18:38] ---

Yes, please let us.

[18:39] ---

Yes, please.

[18:40] ---

Yeah, we've come this far.

[18:43] ---

You can count on me too.

[18:44] ---

All right, you've really proved yourselves.

[18:47] ---

Let's wrap this up together.

[18:50] ---

Yeahh!

[18:52] ---

You gotta want it!

[18:55] ---

Finally... finally it's done!

[19:01] ---

We really did it!

[19:03] ---

Thank goodness we made it.

[19:05] ---

So you guys wanna see what you made?

[19:08] ---

Yeah, let's watch!

[19:10] ---

DAILIES SCREENING ROOM

[19:17] ---

I can't wait.

[19:18] ---

Yeah, I hope we did okay.

[19:21] ---

Come on, let's watch it.

[19:22] ---

Yeah, hurry up!

[19:24] ---

Okay, here we go.

[19:27] ---

I'm so excited.

[19:29] ---

It'll be amazing, I can feel it.

[19:30] ---

GENIE FAMILY 2020

DIFFERENT THINGS SCARE DIFFERENT PEOPLE

[19:38] ---

Oh, I'm so nervous.

[19:41] ---

Yeah.

[19:52] ---

Kan! Time to find your dream
and another internship!

[19:57] ---

What? But today I was finally
supposed to get some rest.

[20:00] ---

Come on, up and at 'em!

[20:02] ---

All right, all right.

[20:05] ---

Let's go!

[20:06] ---

Slow down or you'll hurt yourself.

[20:08] ---

Good, the story continues.

[20:23] ---

The scenes you guys worked on
will start now.

[20:28] ---

Looks good.

[20:30] ---

Yeah, the timing's perfect too.

[20:32] ---

Wow, amazing.

[20:34] ---

Yeah, we did it.

[20:36] ---

I had a tough time coloring that.

[20:38] ---

I tried to color neatly.

[20:41] ---

I drew that key animation!

[20:44] ---

Not bad, if I do say so myself.

[20:47] ---

Wow, her movements are so smooth.

[20:51] ---

Kan, all your hard work paid off!

[20:54] ---

Sure, it might not be
the most exciting scene in the world...

[20:56] ---

It makes me proud
knowing how we came together as a team.

[21:02] ---

*We interrupt this show to
bring you a message.*

[21:05] ---

Huh?

[21:09] ---

What?

[21:10] ---

Why are they all Father?

[21:12] ---

I thought we fixed them all.

[21:14] ---

Yeah, and I double checked.

[21:16] ---

Then how?

[21:18] ---

And now...

[21:19] ---

A change from
our scheduled programming.

[21:21] ---

"Everyone is King Genie!"

[21:24] ---

Part 1.

[21:25] ---

Here we go!

[21:27] ---

Are your DVR's set?

[21:30] ---

Hurry over to your TV set.

[21:34] ---

Kan! Time to find your dream

and another internship!

[21:40] ---

What? But today I was finally
supposed to get some rest.

[21:44] ---

Come on, up and at 'em!

[21:46] ---

Let's go.

[21:48] ---

And then after that.

[21:50] ---

Next time, we'll be back to
our regular Genie Family 2020!

[22:05] ---

*See that yawn with mouth
opened wide*

[22:09] ---

that shows after a full stomach

[22:13] ---

Now you yawn that contagious yawn

[22:18] ---

Happiness links

[22:22] ---

Even if we're far, far apart

[22:26] ---

I will always be by your side

[22:31] ---

Can you hear this voice of mine?

[22:35] ---

All right, here we go, let's jump!

[22:39] ---

Hooray hooray, it's all right,

[22:41] ---

we will find our way

[22:43] ---

*Though there may be
nothing guiding us*

[22:48] ---

*Hooray hooray,
may our dreams come true*

[22:52] ---

*We're wishing with our hearts
(one more time!)*

[22:56] ---

Hooray hooray, it's all right,

[22:58] ---

For tomorrow there will be sun

[23:00] ---

together we will be as one

[23:05] ---

*Hooray hooray,
someone sends someone*

[23:09] ---

strength by a cheer

[23:11] ---

all around the world

[23:13] ---

We will surely meet again!

[23:26] ---

PREVIEW

[23:26] ---

You creep into the cave,

[23:28] ---

and are struck by a terrible foreboding.

[23:33] ---

And then from far away,
you hear drip, drip...

[23:37] ---

Are they drops of water?

[23:39] ---

Drip, drip...

[23:41] ---

Is it getting closer?

[23:43] ---

Were they footsteps?

[23:45] ---

Drip...

[23:47] ---

Next time on Genie Family 2020...

[23:48] ---

DIFFERENT THINGS SCARE DIFFERENT PEOPLE

[23:50] ---

Different Things Scare Different People.

[23:53] ---

Don't miss it!

[23:55] ---

Revision #1

Created 2024-01-29 05:48:49 UTC by whimsee

Updated 2024-01-29 05:48:50 UTC by whimsee